

Baliekaarten

Het idee voor de baliekaarten komt uit de volwasseneducatie. Een collega werkte hiervoor veel met anderstaligen. Deze hadden soms vragen die zo moeilijk waren dat de hulp van andere organisaties in de stad nodig was. Haar Poolse, Chinese en Arabische deelnemers gingen daar vol goede moed naartoe maar kwamen soms teleurgesteld terug.

Dat kwam doordat deelnemers niet goed konden uitleggen wat ze nu precies nodig hadden of niet de juiste gegevens konden noemen zoals hun BSN. Zo konden de medewerkers bij deze organisaties deze deelnemers niet vinden in hun digitale systemen.

Het product

Met deze baliekaarten in acht van de meest voorkomende talen: Nederlands, Engels, Pools, Russisch, Tigrinya, Turks, Arabisch en Mandarijn wordt het wel mogelijk iemands belangrijkste persoonsgegevens naar boven te halen.

En er zijn extra`s:

- De kaart met het alfabet en de getallen helpen om iemand goed te laten spellen. Hoor je nu een a of een e? Met deze kaarten kan de spreker ze aanwijzen ter verduidelijking.
- De kaarten helpen om te ontdekken waar de vraag over gaat. We hebben hiervoor acht zelfredzaamheidsthema`s uitgewerkt. Heeft iemand een vraag over werk? Of over geld? Als je dat weet, kun je er daarna makkelijker over doorvragen.
- Je kunt deze acht thema`s ook gebruiken om iemands (zelfredzaamheid of) leerbehoeftes in kaart te brengen door de vraag te stellen: Waar wil je meer over leren? Geef het een cijfer tussen 1 en 4.

Voor wie?

Organisaties binnen de dienstverlening kunnen ze inzetten in hun gesprekken aan de balie. Daarnaast kunnen ze helpen bij de nieuwe brede intake die gemeenten, sociale werkbedrijven, sociale wijkteams en taalaanbieders vanaf dit jaar zullen uitvoeren.

Waar?

Download ze hier!

De baliekaarten

Een visueel hulpmiddel

[Download](#)

Een voorbeeld van de baliekaarten

naam
name

nom nombre
Imię nome
имя ad
姓名 ad
نام ad

adres
address

adresse dirección
Adres morada
адрес ad
地址 ad
العنوان ad
آدرس آدرس

telefoonnummer
phone number

numéro de téléphone número de teléfono
numer telefonu número de telefone
номер телефона telefon numarasi
電話番号 رقم الهاتف
شماره تلفن 中國 十元

e-mail
e-mail address

adresse e-mail correo electrónico
adres e-mail endereço de e-mail
электронная почта e-posta adresi
郵箱地址 عنوان البريد الإلكتروني
آدرس بريد إلكتروني 电子邮箱

geboortedatum
date of birth

date de naissance fecha de nacimiento
data urodzenia data de nascimento
место рождения doğum tarihi
出生日期 تاریخ تولد
تاريخ تولد 出生地 出生地

geboorteplaats
birthplace

lieu de naissance lugar de nacimiento
miejsce urodzenia local de nascimento
номер телефона doğum yeri
出生地 مكان الميلاد
محل تولد 出生地

nationaliteit
nationality

nationalité nacionalidad
obywatelstwo nacionalidade
национальность uyruk
国籍 الجنسية
لبت 国籍

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Meer weten over baliekaarten?

Neem contact op met een adviseur in je regio. [Onze regionale adviseurs](#)